اٰيَةُ الْكُرْسِيِّ

Ayat al-Kursi

THE VERSE OF THE THRONE · SURAH AL-BAQARAH 2:255

One verse, 9 sentences, 50 words — read word by word,
with transliteration, English and Urdu.

ایک آیت، نو جملے، پچاس الفاظ — لفظ بہ لفظ، عربی، اردو اور انگریزی

madarsa.in

HADIYA · A GIFT

Compiled and presented by **Imranul Haque Noor**

ہدیہ — طالبِ دعا: عمران الحق نور

The Complete Verse
مکمل آیت

اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَیُّ الْقَیُّوْمُ ۚ﴿1﴾ لَا تَاْخُذُهٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ ؕ﴿2﴾

لَهٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ ؕ﴿3﴾

مَنْ ذَا الَّذِیْ یَشْفَعُ عِنْدَهٗۤ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ؕ﴿4﴾

یَعْلَمُ مَا بَیْنَ اَیْدِیْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ﴿5﴾

وَلَا یُحِیْطُوْنَ بِشَیْءٍ مِّنْ عِلْمِهٖۤ اِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ﴿6﴾

وَسِعَ كُرْسِیُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۚ﴿7﴾ وَلَا یَـُٔوْدُهٗ حِفْظُهُمَا ۚ﴿8﴾

وَ هُوَ الْعَلِیُّ الْعَظِیْمُ ﴿9﴾

1 VERSE · **9 SENTENCES** · **50 WORDS** · **5 PARTS** · **SURAH AL-BAQARAH 2:255**

(1) Allah — there is no god but He, the Ever-Living, the Sustainer of all that exists; (2) Neither drowsiness overtakes Him, nor sleep; (3) To Him belongs whatever is in the heavens and whatever is on the earth; (4) Who is there that can intercede with Him except by His permission?; (5) He knows what is before them and what is behind them; (6) and they encompass nothing of His knowledge except what He wills; (7) His Kursi extends over the heavens and the earth; (8) and guarding them both does not tire Him; (9) and He is the Most High, the Most Great.

(1) اللہ، اُس کے سوا کوئی معبود نہیں، وہ ہمیشہ زندہ ہے، سب کو قائم رکھنے والا، (2) اُسے نہ اونگھ آتی ہے نہ نیند، (3) جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے، سب اُسی کا ہے، (4) کون ہے جو اُس کے حضور اُس کی اجازت کے بغیر سفارش کر سکے؟، (5) وہ جانتا ہے جو کچھ اُن کے آگے ہے اور جو کچھ اُن کے پیچھے ہے، (6) اور وہ اُس کے علم میں سے کسی چیز کا احاطہ نہیں کر سکتے مگر جتنا وہ چاہے، (7) اُس کی کرسی آسمانوں اور زمین کو گھیرے ہوئے ہے، (8) اور اُن دونوں کی حفاظت اُسے تھکاتی نہیں، (9) اور وہی سب سے بلند، بڑی عظمت والا ہے۔

Each colour is one part of the verse; the small numbers mark its nine sentences.

How the Verse Is Built

آیت کی ترتیب

Ayat al-Kursi speaks only of Allah. Its nine short sentences move through five subjects: who He is, what He owns, who may speak before Him, what He knows, and how vast His dominion is.

1

His Oneness and His Life

SENTENCES 1–2 · PAGE 5

توحید اور حیات

اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ ...

2

His Ownership

SENTENCE 3 · PAGE 6

ملکیت

لَهٗ مَا فِي ...

3

His Authority

SENTENCE 4 · PAGE 6

اختیار

مَنْ ذَا الَّذِيْ ...

4

His Knowledge

SENTENCES 5–6 · PAGE 7

علم

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ ...

5

His Kursi and His Greatness

SENTENCES 7–9 · PAGE 8

کرسی اور عظمت

وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ ...

The pages that follow take each part in turn, one sentence at a time, with every word explained.

The Ring of the Verse

آیت کا حلقہ

The nine sentences of the verse close into a ring. The first answers the last, the second answers the eighth, and so on inward, until one sentence stands alone at the centre. The verse we recite for protection is itself closed on every side.



1 ↔ 9 — **Two Names.** Each ends with two Names of Allah: al-Ḥayy, al-Qayyūm — al-ʻAliyy, al-ʻAẓīm.
دونوں کے آخر میں دو دو اسمائے الٰہی

2 ↔ 8 — **No weakness.** Each denies a weakness: sleep does not overtake Him, guarding does not tire Him.
دونوں میں کمزوری کی نفی: نہ نیند، نہ تھکن

3 ↔ 7 — **Heavens and earth.** Each names the heavens and the earth: all in them is His, and His Kursi extends over them.
دونوں میں آسمان و زمین: ملکیت بھی اُسی کی، بادشاہی بھی

4 ↔ 6 — **"Except…".** Each has an exception (illā): none intercedes except by His leave, none knows except what He wills.
دونوں میں "اِلَّا": شفاعت اُس کے اذن سے، علم اُس کی مشیّت سے

5 — **The centre.** It stands alone and looks both ways: what is before them, and what is behind them.
مرکز: جو آگے ہے وہ بھی جانتا ہے، جو پیچھے ہے وہ بھی

After the explanation of Ustadh Nouman Ali Khan. A reflection on how the verse is arranged, in our own words; it is not a tafsir.

1 His Oneness and His Life
PART 1 OF 5 · SENTENCES 1–2

توحید اور حیات

1

اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَـیُّ الْقَيُّوْمُ ۚ

Allāhu lā ilāha illā huwa l-Ḥayyu l-Qayyūm

اللّٰهُ	لَآ	اِلٰهَ	اِلَّا	هُوَ
Allah	there is no	god	except	Him

الْحَـیُّ	الْقَيُّوْمُ
the Ever-Living	the Sustainer of all

Allah — there is no god but He, the Ever-Living, the Sustainer of all that exists

اللہ، اُس کے سوا کوئی معبود نہیں، وہ ہمیشہ زندہ ہے، سب کو قائم رکھنے والا

2

لَا تَاْخُذُهٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ ؕ

lā ta’khudhuhū sinatun wa lā nawm

لَا	تَاْخُذُهٗ	سِنَةٌ	وَّلَا	نَوْمٌ ؕ
does not	overtake Him	drowsiness	and not	sleep

Neither drowsiness overtakes Him, nor sleep

اُسے نہ اونگھ آتی ہے نہ نیند

2 His Ownership
PART 2 OF 5 · SENTENCE 3
ملکیت

3

لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ

lahū mā fi s-samāwāti wa mā fi l-arḍ

لَهٗ	مَا	فِي	السَّمٰوٰتِ	وَمَا
to Him belongs	whatever	is in	the heavens	and whatever

فِي	الْاَرْضِ ؕ
is in	the earth

To Him belongs whatever is in the heavens and whatever is on the earth

جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے، سب اُسی کا ہے

3 His Authority
PART 3 OF 5 · SENTENCE 4
اختیار

4

مَنْ ذَا الَّذِيْ يَشْفَعُ عِنْدَهٗۤ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ؕ

man dha lladhī yashfa'u 'indahū illā bi-idhnih

مَنْ	ذَا	الَّذِيْ	يَشْفَعُ	عِنْدَهٗۤ	اِلَّا
who	is the one	that	can intercede	with Him	except

بِاِذْنِهٖ ؕ
by His permission

Who is there that can intercede with Him except by His permission?

کون ہے جو اُس کے حضور اُس کی اجازت کے بغیر سفارش کر سکے؟

4 His Knowledge
PART 4 OF 5 · SENTENCES 5–6

علم

5

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ

ya'lamu mā bayna aydīhim wa mā khalfahum

يَعْلَمُ	مَا	بَيْنَ	اَيْدِيْهِمْ	وَمَا
He knows	what	is before	them	and what

خَلْفَهُمْ
is behind them

He knows what is before them and what is behind them

وہ جانتا ہے جو کچھ اُن کے آگے ہے
اور جو کچھ اُن کے پیچھے ہے

6

وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهٖٓ اِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ

wa lā yuḥīṭūna bi-shay'in min 'ilmihī illā bimā shā'

وَلَا	يُحِيْطُوْنَ	بِشَيْءٍ	مِّنْ
and they do not	encompass	anything	of

عِلْمِهٖٓ	اِلَّا	بِمَا	شَآءَ
His knowledge	except	what	He wills

and they encompass nothing of His knowledge except what He wills

اور وہ اُس کے علم میں سے کسی چیز کا
احاطہ نہیں کر سکتے مگر جتنا وہ چاہے

5 His Kursi and His Greatness
PART 5 OF 5 · SENTENCES 7–9

کرسی اور عظمت

7

وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۚ

wasi‘a kursiyyuhu s-samāwāti wal-arḍ

وَسِعَ	كُرْسِيُّهُ	السَّمٰوٰتِ	وَالْاَرْضَ
extends over	His Kursi	the heavens	and the earth

His Kursi extends over the heavens and the earth

اُس کی کرسی آسمانوں اور زمین کو گھیرے ہوئے ہے

8

وَلَا يَـــُٔوْدُهٗ حِفْظُهُمَا ۚ

wa lā ya’ūduhū ḥifẓuhumā

وَلَا	يَـــُٔوْدُهٗ	حِفْظُهُمَا
and does not	tire Him	guarding them both

and guarding them both does not tire Him

اور اُن دونوں کی حفاظت اُسے تھکاتی نہیں

9

وَ هُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ

wa huwa l-‘Aliyyu l-‘Aẓīm

وَ هُوَ	الْعَلِيُّ	الْعَظِيْمُ
and He is	the Most High	the Most Great

and He is the Most High, the Most Great

اور وہی سب سے بلند، بڑی عظمت والا ہے

Six Key Words
چھ اہم الفاظ

A few words carry most of the verse's meaning. Knowing them makes the whole verse easier to hold in mind while reciting.

الْحَيُّ
al-Ḥayy
sentence 1

The Ever-Living: His life has no beginning and no end, and nothing gives it to Him.
ہمیشہ زندہ: جس کی حیات کی نہ ابتدا ہے نہ انتہا۔

الْقَيُّوْمُ
al-Qayyūm
sentence 1

The One who stands by Himself and by whom everything else stands.
جو خود قائم ہے اور ہر چیز اُسی کے قائم رکھنے سے قائم ہے۔

سِنَةٌ
sinah
sentence 2

The drowsiness that comes before sleep. Even this lightest lapse does not touch Him.
اونگھ، یعنی نیند سے پہلے کی غنودگی۔

يَشْفَعُ
yashfa'u
sentence 4

To intercede: to plead on behalf of another. No one may do so before Allah unless He allows it.
شفاعت کرنا: کسی کے حق میں سفارش کرنا، جو اُس کے اذن ہی سے ممکن ہے۔

كُرْسِيُّهُ
kursiyyuhū
sentence 7

His Kursi: literally "seat". A creation of Allah far vaster than the heavens and the earth. Scholars explain it in more than one way; its reality is known to Allah.
اُس کی کرسی: اللہ کی وہ مخلوق جو آسمانوں اور زمین سے کہیں وسیع ہے۔ علماء نے اس کی کئی تفسیریں کی ہیں؛ اس کی حقیقت اللہ ہی جانتا ہے۔

يَـُٔوْدُهٗ
ya'ūduhū
sentence 8

To weigh down, to tire. Keeping the whole creation is no burden to Him.
بوجھل کرنا، تھکانا۔ ساری کائنات کی نگہبانی اُس پر ذرا بھاری نہیں۔

Its Virtues

آیۃ الکرسی کے فضائل

What the Prophet ﷺ said about this verse, from the books of hadith. The reference is given beside each report.

1 The greatest verse in the Book of Allah

ITS RANK

SAHIH MUSLIM 810

The Prophet ﷺ asked Ubayy ibn Ka'b which verse of the Book of Allah he held to be the greatest. He answered with Ayat al-Kursi. The Prophet ﷺ struck him on the chest and said: "May knowledge delight you, Abu al-Mundhir."

نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت اُبَی بن کعب رضی اللہ عنہ سے پوچھا: کتاب اللہ کی کون سی آیت تمہارے نزدیک سب سے عظیم ہے؟ انہوں نے آیۃ الکرسی پڑھی۔ آپ نے اُن کے سینے پر ہاتھ مارا اور فرمایا: اے ابو المنذر! تمہیں علم مبارک ہو۔

2 A guardian through the night

BEFORE SLEEP

SAHIH AL-BUKHARI 2311

When you go to your bed, recite Ayat al-Kursi to its end. A guardian from Allah will stay with you, and no devil will come near you until morning. The Prophet ﷺ confirmed that this was true.

جب تم اپنے بستر پر جاؤ تو آیۃ الکرسی آخر تک پڑھ لو۔ اللہ کی طرف سے ایک نگہبان تمہارے ساتھ رہے گا اور صبح تک کوئی شیطان تمہارے قریب نہیں آئے گا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس بات کی تصدیق فرمائی۔

Its Virtues (continued)

فضائل

3 Nothing but death before Paradise

AFTER EVERY OBLIGATORY PRAYER

AN-NASA'I, AS-SUNAN AL-KUBRA 9848

Whoever recites Ayat al-Kursi after every obligatory prayer, nothing stands between him and entering Paradise except death. Ibn Hibban graded this report authentic.

جو شخص ہر فرض نماز کے بعد آیۃ الکرسی پڑھے، اُس کے اور جنت میں داخلے کے درمیان صرف موت حائل ہے۔ ابنِ حبان نے اس روایت کو صحیح کہا ہے۔

4 Protection morning and evening

MORNING AND EVENING

AL-HAKIM, AL-MUSTADRAK · AT-TABARANI

Whoever recites it in the evening is protected from the jinn until morning, and whoever recites it in the morning is protected until evening. This comes in the report of Ubayy ibn Ka'b and his storehouse of dates.

جو اسے شام کو پڑھے وہ صبح تک جنات سے محفوظ رہتا ہے، اور جو صبح کو پڑھے وہ شام تک محفوظ رہتا ہے۔ یہ حضرت اُبَی بن کعب رضی اللہ عنہ کے کھجوروں کے گودام والے واقعے میں آیا ہے۔

WHEN TO RECITE IT

After each of the five prayers	Before going to sleep	Every morning and evening
ہر فرض نماز کے بعد	سونے سے پہلے	صبح اور شام

The English and Urdu give the sense of each report; they are not word-for-word quotations. Please check the references against the books.

مدرسہ
MADARSA.IN

madarsa.in

Support Madarsa

Scan with any UPI app (GPay, PhonePe, Paytm, BHIM) to contribute.

UPI ID **8294378751@hdfc**

BANK TRANSFER

Account name	**NOOR WELFARE FOUNDATION**
Account no.	**50200125902020**
IFSC code	**HDFC0005079**
Bank	**HDFC Bank**
Currency	**INR only**

مدرسہ کا ساتھ دیجیے — کسی بھی UPI ایپ سے اسکین کریں